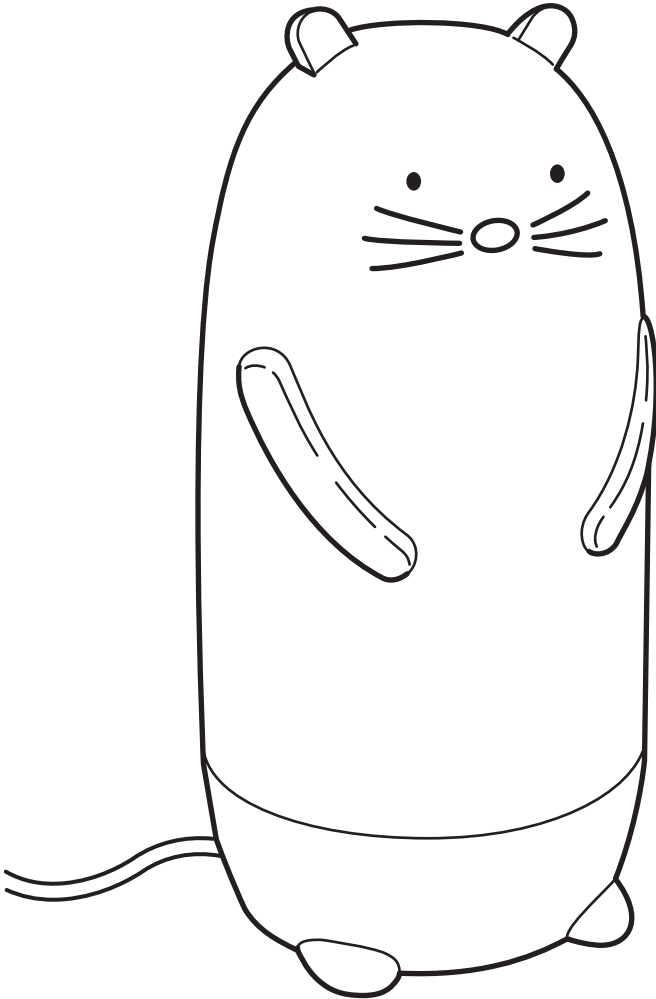


# SPIKEN



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English****IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

For indoor use only.

Regularly check the cord, the transformer and all other parts for damage. If any part is damaged the product should not be used.

Important information! Keep these instructions for future use.

**English**

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

**English**

Important information!

The toy is not intended for children under 3 years old

The toy must only be used with the provided transformer

The toy shall only be used with a transformer for toys

The transformer is not a toy

Regularly examine for damage of the cord, plug enclosure and other parts.

In the event of such damage, the product must not be used with the transformer.

Save this instruction.

**Deutsch****WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Regelmäßig das Kabel, den Transformator und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden.

Wichtige Information! Diese Anleitung für späteren Gebrauch aufbewahren.

**Deutsch**

Das Leuchtmittel dieser Leuchte darf nur vom Hersteller, einer Servicewerkstatt oder einer Fachkraft ausgetauscht werden.

**Deutsch**

Wichtige Information!

Das Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren bestimmt.

Das Spielzeug darf nur mit dem mitgelieferten Transformator verwendet werden.

Das Spielzeug darf nur mit einem Transformator für Spielzeug verwendet werden

Der Transformator ist kein Spielzeug

Regelmäßig auf Schäden an Kabel, Steckergehäuse und anderen Teilen untersuchen.

Im Falle einer solchen Beschädigung darf das Produkt nicht mit dem Transformator verwendet werden.

Diese Anleitung aufbewahren.

**Français**

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES  
Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.  
Vérifier régulièrement le câble, le transformateur  
et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils ne  
sont pas endommagés. Ne pas utiliser le produit  
si une pièce est endommagée. Information  
importante. A conserver pour pouvoir s'y reporter  
ultérieurement.

**Français**

La source lumineuse de ce luminaire doit être  
remplacée exclusivement par le fabricant, par l'un  
de ses représentants agréés ou par tout autre  
professionnel qualifié.

**Français**

Information importante !  
Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins  
de 3 ans  
Ce jouet doit être utilisé uniquement avec le  
transformateur fourni  
Ce jouet doit être utilisé uniquement avec un  
transformateur destiné aux jouets  
Le transformateur n'est pas un jouet  
Vérifier régulièrement que le fil, la prise et toute  
autre pièce ne sont pas abîmés.  
Si vous constatez qu'une pièce est abîmée,  
le produit ne doit pas être utilisé avec ce  
transformateur.  
Ces instructions sont à conserver.

**Nederlands**

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN  
Uitsluitend voor gebruik binnen.  
Controleer regelmatig het snoer, de  
transformator en alle overige delen op eventuele  
beschadigingen. Als een onderdeel beschadigd is,  
mag het product niet worden gebruikt.  
Belangrijke informatie! Bewaar deze aanwijzingen  
voor toekomstig gebruik.

**Nederlands**

De lichtbron van deze armatuur mag alleen  
worden vervangen door de fabrikant, diens  
servicevertegenwoordiger of een ander  
gekwalificeerd iemand.

**Nederlands**

Belangrijke informatie!  
Het speelgoed is niet bedoeld voor kinderen  
onder de 3 jaar  
Het speelgoed mag alleen worden gebruikt met  
de meegeleverde transformator  
Het speelgoed mag alleen worden gebruikt met  
een transformator voor speelgoed  
De transformator is geen speelgoed  
Controleer regelmatig op schade aan het snoer,  
de stekkerbehuizing en andere onderdelen.  
In het geval van dergelijke schade mag  
het product niet worden gebruikt met de  
transformator.  
Bewaar deze instructie.



### Dansk

#### VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Kun til indendørs brug.

Kontroller jævnligt, om ledning, transformere eller andre dele er beskadiget. Hvis dele af produktet er beskadiget, må det ikke bruges.

Vigtige oplysninger! Gem anvisningerne til fremtidig brug.

### Dansk

Pæren i denne lampe må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende uddannet person.

### Dansk

Vigtige oplysninger!

Legetøjet er ikke beregnet til børn under 3 år

Legetøjet må kun bruges sammen med den leverede transformator

Legetøjet må kun bruges sammen med en transformator til legetøj

Transformatoren er ikke legetøj

Kontroller jævnligt, at ledning, stikprop og andre dele ikke er beskadigede.

Hvis de er beskadigede, må produktet ikke bruges sammen med transformatoren.

Gem disse anvisninger.

### Íslenska

#### MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Aðeins fyrir notkun innandyrna.

Farið reglulega yfir snúruna, straumbreytinn og aðra hluti og gætið að skemmdum. Ef einhver hluti vörunnar er skemmdur ætti ekki að nota hana.

Mikilvægar upplýsingar! Geymið leiðbeiningarnar fyrir frekari notkun.

### Íslenska

Aðeins ættu framleiðandi, þjónustuaðili eða sambærilegir verktakar með réttindi að skipta um ljósgjafa í þessum lampa.

### Íslenska

Mikilvægar upplýsingar!

Leikfangið er ekki ætlað börnum yngri en 3 ára

Aðeins má nota meðfylgjandi spennubreyti með leikfanginu

Aðeins má nota spennubreyti sem er ætlaður

leikföngum með leikfanginu

Spennubreytirinn er ekki leikfang

Athugaðu reglulega hvort snúran, klóin, hulstrið eða aðrir hlutar séu skemmdir.

Ef einhverjar skemmdir finnast má ekki nota

vöruna með spennubreytinum.

Geymdu þessar leiðbeiningar.

### Norsk

#### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Kun for innendørs bruk.

Sjekk ledningen, transformatoren og andre deler regelmessig for skader. Hvis noen del er skadet, skal produktet ikke brukes. Viktig informasjon.

Spar på disse instruksjonene for fremtidig bruk.

### Norsk

Lyskilden i denne armaturen skal kun skiftes ut av produsenten eller dennes servicepartner eller lignende kvalifisert person.

### Norsk

Viktig informasjon!

Denne leken er ikke beregnet for barn under 3 år. Leken må kun bruke med transformatoren som følger med.

Leken skal kun brukes med en transformator laget for leker.

Transformatoren er ikke en leke.

Sjekk ledningen, kontakthuset og andre deler regelmessig for synlige skader.

Hvis slike skader skulle oppstå må ikke produktet brukes med transformatoren. Ta vare på disse instruksjonene.



### **Suomi**

#### **TÄRKEÄ TURVALLISUUSOHJE**

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tarkista sähköjohto, muuntaja ja muut osat säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos joku osa on vahingoittunut, tuotetta ei saa käyttää.

Tärkeää tietoa! Säilytä tämä ohje vastaisuuden varalle.

### **Suomi**

Tässä valaisimessa olevan valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoliike tai vastaava ammattilainen.

### **Suomi**

Tärkeää!

Lelua ei ole tarkoitettu alle 3-vuotiaille lapsille.

Lelua tulee käyttää vain mukana tulevalla muuntajalla.

Lelua saa käyttää vain leluille tarkoitettulla muuntajalla.

Muuntaja ei ole lelu.

Tarkasta johto, töpselikutelo ja muut osat säännöllisesti vaurioiden varalta.

Jos vaurioita ilmenee, tuotetta ei saa käyttää muuntajan kanssa.

Säilytä tämä käyttöohje.

### **Svenska**

#### **VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Endast för inomhusbruk.

Kontrollera regelbundet sladden, transformatorn och alla övriga delar så att inte skada har uppstått. Om någon del är skadad, bör produkten ej användas.

Viktig information! Spara dessa anvisningar för framtida bruk.

### **Svenska**

Den här armaturens ljuskälla ska enbart ersättas av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller annan kvalificerad person.

### **Svenska**

Viktig information!

Leksaken är inte avsedd för barn under 3 år.

Leksaken får endast användas med den medföljande adaptern.

Leksaken får endast användas med en transformator för leksaker.

Transformatorn är inte en leksak.

Kontrollera regelbundet att sladden, stickkontaktens hölje och andra delar inte är skadade.

Om produkten är skadad, får den inte användas med transformatorn.

Spara den här instruktionen.



### Česky

#### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Jen pro vnitřní použití.

Pravidelně kontrolujte, zda kabel, transformátor nebo jakákoliv další část nebyla poškozena. Pokud je jakákoliv část poškozena, neměli byste výrobek používat.

Důležitá informace! Tyto instrukce si ponechte pro budoucí použití.

### Česky

Žárovku u tohoto osvětlení by měl měnit pouze výrobce, servisní technik, nebo jiná kvalifikovaná osoba.

### Česky

Důležitá informace!

Hračka není určena pro děti do 3 let

Hračka se smí používat pouze s dodaným transformátorem

Hračka se smí používat pouze s transformátorem pro hračky

Transformátor není hračka

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen kabel, kryt zástrčky a další součásti.

V případě takového poškození nesmí být produkt používán s transformátorem.

Tuto instrukci uložte na pozdější použití

### Español

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Utilizar solo en el interior.

Comprueba regularmente el cable, el transformador y todas las piezas para asegurarte de que no están dañados. No utilizar el producto si hubiera alguna pieza dañada. Información importante. Guardar estas instrucciones para consulta en el futuro.

### Español

La fuente de luz que contiene esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante, por un servicio autorizado por este o por un electricista cualificado.

### Español

¡Información importante!

Este juguete no es apto para niños menores de 3 años.

Este juguete se debe utilizar únicamente con el transformador que se incluye.

Este juguete se debe utilizar únicamente con un transformador diseñado para juguetes.

El transformador no es un juguete.

Comprueba regularmente que el cable, el enchufe y cualquier otra pieza no esté dañada.

Si compruebas que alguna pieza está dañada, no se debe utilizar este producto con el transformador.

Guarda estas instrucciones.

**Italiano****IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Solo per interni.

Controlla regolarmente che il cavo, il trasformatore e tutte le altre parti non siano danneggiate. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato.

Queste informazioni sono importanti. Conservale per ulteriori consultazioni.

**Italiano**

La fonte luminosa di questa illuminazione può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un elettricista qualificato.

**Italiano**

Informazioni importanti!

Questo giocattolo non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni.

Questo giocattolo deve essere utilizzato esclusivamente con il trasformatore fornito.

Questo giocattolo deve essere utilizzato esclusivamente con un trasformatore destinato ai giocattoli.

Il trasformatore non è un gioco.

Controlla regolarmente che il cavo, la spina e tutte le altre parti non siano danneggiate.

Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere utilizzato con il trasformatore.

Conserva queste istruzioni.

**Magyar****FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Csak beltéri használatra ajánlott.

Rendszeresen ellenőrizd a vezetékét, a transzformátort és a többi alkatrészt, hogy van-e rajta sérülés. Ha bármelyik rész sérült, ne használjd a terméket.

Fontos információ! Őrizd meg ezt a tájékoztatót későbbi használatra.

**Magyar**

A lámpatestben található fényforrást kizárólag a gyártó, annak márkaszervize, vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

**Magyar**

Fontos információ!

A játék 3 éves kor felett használható.

A játékot csak a mellékelt átalakítóval lehet használni.

A játék csak játékokhoz való átalakítóval használható.

Az átalakító nem játék.

Rendszeresen vizsgálj meg a vezeték, a csatlakozó és a többi alkatrész épségét.

Ha a termék bármely része sérült, nem szabad tovább használni az átalakítóval.

Őrizd meg ezt az útmutatót.



### **Polski**

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA  
Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.  
Regularnie sprawdzaj czy przewód zasilający,  
transformator i wszystkie pozostałe części nie są uszkodzone. Jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, nie należy produktu używać.  
Ważna informacja! Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

### **Polski**

Źródło światła umieszczone w tej lampie podlega wymianie jedynie przez producenta, pracownika serwisu lub innej wykwalifikowanej osoby.

### **Polski**

Ważna informacja!  
Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat  
Zabawka może być używana tylko z dostarczonym transformatorem  
Zabawka może być używana tylko z transformatorem do zabawek  
Transformator nie jest zabawką  
Regularnie sprawdzaj, czy przewód, obudowa wtyczki i inne części nie są uszkodzone.  
W przypadku takiego uszkodzenia produktu nie wolno używać z transformatorem.  
Zapisz tę instrukcję.

### **Eesti**

OLULISED OHUTUSJUHISED  
Kasutamiseks vaid siseruumides.  
Kontrollige juhett, trafot ja teisi osi regulaarselt, et neil poleks kahjustusi. Kui mõni osa on kahjustatud, siis ei tohiks seda kasutada. Oluline teave! Hoidke juhised hilisema vajaduse tarbeks alles.

### **Eesti**

Selle valgusti valgusallika saab välja vahetada vaid tootja, tema poolt määratud esindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

### **Eesti**

Oluline!  
Mänguasi pole mõeldud alla 3-aastastele lastele. Mänguasja tohib kasutada ainult koos kaasasoleva trafoga. Mänguasja tohib kasutada ainult mänguasjade trafoga.  
Trafo ei ole mänguasi. Kontrolli juhett, pistikut või muid osi regulaarselt kahjustuste osas. Kahjustuste korral ei tohi toodet trafoga kasutada. Jäta see juhend alles.

### **Latviešu**

SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA  
Lietošanai vienīgi iekštelpās.  
Regulāri pārbaudiet, vai vadi, transformators un citas detaļas nav bojātas. Ja kāda detaļa ir bojāta, precī nedrīkst izmantot.  
Svarīga informācija! Saglabājiet instrukciju turpmākai uzziņai.

### **Latviešu**

Šīs lampas gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs, servisa pārstāvis vai cita kvalificēta persona.

### **Latviešu**

Svarīgi!  
Rotaļlieta nav paredzēta bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem.  
Rotaļlietu drīkst lietot tikai ar komplektā iekļauto pārveidotāju.  
Rotaļlietu drīkst lietot tikai ar rotaļlietām paredzētu pārveidotāju.  
Pārveidotājs nav rotaļlieta.  
Regulāri pārbaudīt, vai vadam, kontaktdakšai vai citām daļām nav radušies bojājumi.  
Ja šādi bojājumi ir radušies, precī ar pārveidotāju lietot nedrīkst.  
Saglabāt šo instrukciju.





### **Lietuvių**

#### **SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS**

Naudoti tik patalpoje.

Reguliariai tikrinkite, ar laidas, transformatorius ir kitos prekės dalys yra tvarkingos, nepažeistos. Aptikus defektų, prekės naudoti negalima. Svarbi informacija! Išsaugokite ateičiai.

### **Lietuvių**

Švietuve įrengto šviesos šaltinio pakeitimo darbus turėtų atlikti tik gamintojas, jo įgaliotasis atstovas arba kvalifikuotas specialistas.

### **Lietuvių**

Svarbi informacija!

Žaislas skirtas ne jaunesniems nei 3 metų vaikams.

Žaislą galima naudoti tik su rinkinyje esančiu maitinimo šaltiniu.

Žaislui tinka tik specialus žaislų maitinimo šaltinis. Maitinimo šaltinis nėra žaislas.

Reguliariai tikrinkite, ar laidas, kištukas bei kitos dalys nėra pažeistos.

Aptikus defektų, maitinimo šaltinio naudoti negalima.

Saugokite instrukcijas ateičiai.

### **Portugues**

#### **IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Só para usar no interior.

Verifique regularmente o cabo, o transformador e todas as outras partes. Se alguma das partes estiver danificada, o produto não deverá ser utilizado.

Informação importante! Mantenha estas instruções para uso futuro.

### **Portugues**

A fonte de iluminação contida nesta luminária só pode ser substituída pelo fabricante, por um serviço autorizado pelo fabricante ou por um técnico qualificado.

### **Portugues**

Informações importantes!

Não é adequado a crianças com menos de 3 anos.

Só deve ser usado com o transformador fornecido.

Só deve ser usado com um transformador para brinquedos.

O transformador não é um brinquedo.

Verifique regularmente o cabo, a ficha a estrutura e todas as outras partes.

Se alguma das peças estiver danificada, o produto não deverá ser utilizado com o transformador.

Guarde estas instruções.

### **Româna**

#### **INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**

Se folosește doar la interior.

Verifică regulat cablul, transformatorul și alte componente. În cazul în care acestea sunt deteriorate, produsul nu poate fi folosit. Păstrează instrucțiunile.

### **Româna**

Becul poate fi înlocuit doar de către producător sau o persoană calificată.

### **Româna**

Informații importante!

Jucăria nu este destinată copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani

Jucăria trebuie folosită doar cu transformatorul furnizat

Jucăria trebuie folosită doar cu un transformator pentru jucării

Transformatorul nu e o jucărie

Verifică periodic cablul, priza și alte piese ca să nu fie deteriorate.

În cazul unei deteriorări, produsul nu trebuie folosit cu transformatorul.

Păstrează aceste instrucțiuni.

### **Slovensky**

#### **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE**

Len na vnútorné použitie.

Pravidelne kontrolujte kábel, transformátor a všetky ostatné časti, či nie sú poškodené.

V prípade, že je ktorákolvek časť poškodená, výrobok ďalej nepoužívajte. Dôležitá informácia!

Tieto inštrukcie si uschovajte.

### **Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení môže byť vymenená len výrobcom, jeho servisným pracovníkom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou.

### **Slovensky**

Dôležitá informácia!

Hračka nie je určená pre deti mladšie ako 3 roky.

Hračka sa smie používať iba s dodávaným transformátorom

Hračka sa smie používať iba s transformátorom pre hračky

Transformátor nie je hračka

Pravidelne kontrolujte, či kábel, kryt či iné časti hračky nie sú poškodené.

V prípade poškodenia sa výrobok nesmie používať s transformátorom.

Tento návod si odložte.



### **Български**

#### **ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Само за употреба на закрито.  
Редовно проверявайте кабела, трансформатора и всички останали части за повреда. Ако някоя от частите е повредена, продуктът не бива да се използва.  
Важна информация! Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

### **Български**

Светлинният източник в това осветително тяло може да се подменя само от производителя, негов сервиз или подобно квалифицирано лице.

### **Български**

Важна информация!  
Играчката не е предназначена за деца под 3-годишна възраст  
Играчката трябва да се използва само с включения трансформатор  
Играчката трябва да се използва само с трансформатор за играчки  
Трансформаторът не е играчка  
Редовно проверявайте за повреди на кабела, щепсела и другите части.  
В случай на повреда, артикула не трябва да се използва с трансформатор.  
Запазете тези инструкции.

### **Hrvatski**

#### **VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

Samo za upotrebu u zatvorenom.  
Redovito provjeravati kabel, transformator i ostale dijelove za oštećenja. Ako je ijedan dio oštećen, proizvod se ne smije koristiti. Važna informacija!  
Sačuvati ove upute za buduće potrebe.

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov pružatelj usluga ili slična kvalificirana osoba.

### **Hrvatski**

Važne informacije!  
Ova igračka nije namijenjena za djecu mlađu od 3 godine.  
Ova se igračka mora koristiti samo s priloženim transformatorom.  
Igračka se smije koristiti samo s transformatorom za igračke.  
Transformator nije igračka.  
Redovito provjeravati kabel, utikača i ostalih dijelova kako bi se uočila moguća oštećenja.  
U slučaju takvog oštećenja, proizvod se ne smije koristiti s transformatorom.  
Sačuvati ove upute.



### **Ελληνικά**

#### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Για χρήση σε εσωτερικό χώρο μόνο.

Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο, το μετασχηματιστή και όλα τα άλλα μέρη για τυχόν φθορά. Εάν οποιοδήποτε μέρος έχει φθαρεί, δε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Σημαντικές πληροφορίες! Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο συντήρησης ή από κάποιο αντίστοιχο ειδικευμένο άτομο.

### **Ελληνικά**

Σημαντική πληροφορία!

Το παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών

Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται με τον μετασχηματιστή που περιλαμβάνεται

Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με μετασχηματιστή για παιχνίδια

Ο μετασχηματιστής δεν είναι παιχνίδι

Να ελέγχετε συχνά το καλώδιο, την πρίζα και άλλα μέρη για τυχόν βλάβη.

Σε περίπτωση βλάβης, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τον μετασχηματιστή.

Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες.

### **Русский**

#### **ВАЖНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Только для использования в помещении.

Регулярно проверяйте провод, трансформатор и все остальные части на предмет наличия повреждения. Если какая-либо из них окажется поврежденной, товаром пользоваться нельзя. Важная информация! Сохраняйте эту инструкцию для справок в дальнейшем.

### **Русский**

Замена источника света в этом светильнике должна осуществляться только производителем, его сервисным агентом или специалистом соответствующей квалификации.

### **Русский**

Важная информация!

Игрушка предназначена для детей старше 3 лет

Игрушку необходимо использовать только с прилагающимся трансформатором

Игрушку необходимо использовать только с трансформатором для игрушек

Трансформатор нельзя использовать для игры

Регулярно проверяйте провод, вилку, корпус и другие части изделия на наличие повреждений.

В случае обнаружения повреждений использовать изделие с трансформатором нельзя.

Сохраните эти инструкции.



#### **Українська**

##### **ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Лише для використання у приміщенні.  
Регулярно перевіряйте дрiт, адаптер та інші елементи. Якщо будь-яка частина виробу пошкоджена, його заборонено використовувати.

Важливо! Зберігайте ці інструкції для подальшого використання.

#### **Українська**

Заміну джерела світла у світильнику повинен проводити лише виробник або його сервісний агент або спеціаліст подібної кваліфікації.

#### **Українська**

Важлива інформація!

Іграшка не призначена для дітей до 3 років

Іграшкою слід користуватися лише із

трансформатором, що додається

Іграшку слід використовувати лише з

трансформатором для іграшок

Трансформатор — це не іграшка

Регулярно оглядайте виріб на предмет

пошкоджень шнура, штекера та інших деталей.

У разі виявлення таких пошкоджень,

виріб не слід використовувати разом з

трансформатором.

Збережіть цю інструкцію.

#### **Srpski**

##### **VAŽNA UPOZORENJA**

Isključivo za upotrebu u zatvorenom.

Redovno proveravaj da nisu oštećeni kabl, transformator ili neki drugi deo. Ako je bilo koji deo oštećen, ne koristi proizvod. Važna informacija! Sačuvaj ova uputstva za ubuduće.

#### **Srpski**

Izvor svetlosti na ovoj svetiljci sme da zameni isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviser, odnosno kvalifikovana osoba.

#### **Srpski**

Važne informacije!

Igračka nije namenjena deci mlađoj od 3 godine

Igračka se mora koristiti isključivo s

transformatorom koji se dobija uz proizvod

Igračka se sme koristiti isključivo s

transformatorom za igračke

Transformator nije igračka

Redovno pregledaj proizvod, da na vreme uočiš potencijalna oštećenja kablova, utikača i ostalih delova.

U slučaju takvog oštećenja, proizvod se ne sme koristiti s transformatorom.

Sačuvaj ovo uputstvo.



### Slovenščina

#### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Redno pregleduj kabel, pretvornik in vse druge sestavne dele, da niso poškodovani. Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne uporabljaj. Pomembne informacije! Shrani ta navodila za kasnejšo uporabo.

### Slovenščina

Svetlobni vir v tej svetilki lahko zamenja le proizvajalec, pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba.

### Slovenščina

Pomembne informacije!

Igrača ni primerna za otroke, mlajše od 3 let. Igrača se sme uporabljati le skupaj s priloženim transformatorjem.

Igrača se sme uporabljati le skupaj s transformatorjem za igrače.

Transformator ni igrača.

Kabel, vtiči, ohišje in druge sestavne dele redno pregleduj za morebitne poškodbe.

Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne uporabljaj skupaj s transformatorjem. Shrani ta navodila.

### Türkçe

#### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Sadece iç mekanda kullanılır.

Kablo, transformatör ve diğer parçaları düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçası hasarlı ise ürün kullanılmamalıdır.

Önemli bilgi! Bu talimatları ileride gerekebileceği için saklayınız.

### Türkçe

Bu lambada bulunan ampul sadece üretici firma veya yetkili servisi ya da benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

### Türkçe

Önemli bilgi!

Oyuncak 3 yaşın altındaki çocuklar için tasarlanmamıştır.

Oyuncak, sadece verilen transformatör ile kullanılmalıdır.

Oyuncak, sadece oyuncaklar için bir transformatör ile kullanılmalıdır.

Transformatör oyuncak değildir.

Kablo, fiş muhafazası ve diğer parçalarda hasar olup olmadığını düzenli olarak inceleyin.

Bu tür bir hasar durumunda, ürün transformatör ile birlikte kullanılmamalıdır.

Bu talimatı saklayın.

### 中文

#### 重要安全说明

仅供室内使用。

定期检查电线、变压器及所有其他部件是否有损坏。如果任何部件有损坏，请勿使用该产品。

重要信息！请妥善保管本说明书，以备日后参考。

### 中文

该照明装置光源，只应由厂商或其服务代理公司或此类专业人员给予更换。

### 中文

重要信息！本玩具不适用于3岁以下儿童使用。本玩具只能与随附的变压器搭配使用。该变压器不是玩具。请定期检查电线、插头外壳和其他部件确认是否完好无损。如有损坏，请勿将该产品与变压器一起使用。请妥善保管此说明书。

### 繁體

#### 重要安全說明

僅適合室內使用。

定期檢查電線、變壓器及其他所有零件是否受損。若發現任何零件受損，應停止使用產品。重要資訊！請妥善保管，以供參考。

### 繁體

須由專業人員更換燈泡。

### 繁體

#### 重要資訊！

此玩具不適合3歲以下兒童玩耍

此玩具只可使用內含的變壓器

此玩具只可使用玩具變壓器

此變壓器並非玩具

需定期檢查電線、插頭及其他部分有否損毀

若變壓器有損毀請停止使用

請保留說明書



## 한국어

주요 안전 설명서  
실내에서만 사용하세요.  
주기적으로 전선과 변압기, 기타 부품이 손상되지 않았는  
지 확인해주세요. 부품이 손상된 경우에는 제품을 사용하  
서는 안 됩니다. 중요! 나중에 사용할 수 있도록 본 설명서  
를 보관해주세요.

## 한국어

본 제품의 전등은 제조업체 또는 전담서비스업체, 해당 자  
격증을 갖춘 사람만이 교체할 수 있습니다.

## 한국어

중요 정보! 이 장난감은 3세 미만 어린이를 위한 제품이 아  
닙니다.  
이 장난감은 제공된 변압기와 함께만 사용해야 합니다.  
이 장난감에는 장난감용 변압기만 사용해야 합니다.  
변압기는 장난감이 아닙니다.  
코드, 플러그, 케이스 및 다른 부분의 손상을 정기적으로  
검사하세요.  
결합이 있는 경우, 변압기와 함께 사용하면 안 됩니다.  
본 설명서를 보관하세요.

## 日本語

安全に関する重要なお知らせ  
室内専用  
コード、充電アダプター、その他のパーツが損傷し  
ていないか定期的にチェックしてください。損傷が  
見つかった場合には、使用を中止してください。  
この説明書には重要な情報が含まれています。いつ  
でも参照できるように大切に保管してください。

## 日本語

本製品の光源の交換は、必ず製造元もしくは代理  
店、または同等の有資格技術者に依頼してくださ  
い。

## 日本語

重要!  
このおもちゃは、3歳以下のお子さまのご使用には向  
いていません。  
このおもちゃは、必ず付属のACアダプターとご使用  
ください。  
このおもちゃの使用には、おもちゃ用ACアダプター  
が必要です。  
ACアダプターはおもちゃではありません。  
コード、プラグ、カバー、その他のパーツが損傷し  
ていないか定期的にチェックしてください。  
損傷が見つかった場合には、商品をACアダプターと  
一緒に使用しないでください。  
この説明書は大切に保管してください。

## Bahasa Indonesia

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING  
Hanya untuk penggunaan dalam ruang.  
Periksa kabel, trafo dan semua bagian lainnya  
secara berkala untuk kerusakan. Jika terdapat  
bagian yang rusak, produk sebaiknya tidak  
digunakan.  
Informasi penting! Simpan petunjuk ini untuk  
penggunaan berikutnya.

## Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini harus diganti oleh  
produsen, agen servis atau orang dengan  
keahlian sejenis.

## Bahasa Indonesia

Informasi penting!  
Mainan tidak diperuntukan untuk anak di bawah  
usia 3 tahun  
Mainan itu hanya boleh digunakan dengan trafo  
yang disediakan  
Mainan hanya akan digunakan dengan trafo  
untuk mainan  
Jangan jadikan trafo sebagai mainan  
Periksa secara teratur kerusakan kabel, penutup  
steker, dan bagian lain.  
Jika terjadi kerusakan, produk tidak boleh  
digunakan dengan trafo.  
Simpan petunjuk ini.



### Bahasa Malaysia

#### ARAHAN PENTING KESELAMATAN

Untuk kegunaan dalam kediaman sahaja.  
Kerap periksa kord, transformer dan semua bahagian-bahagian lain jika terdapat kerosakan.  
Jika ada, produk tidak boleh digunakan. Maklumat penting! Simpan arahan ini untuk kegunaan masa hadapan.

### Bahasa Malaysia

Sumber cahaya yang terkandung di dalam sistem lampu hanya boleh diganti oleh pengeluar atau agen perkhidmatan atau seseorang yang setara kelayakannya.

### Bahasa Malaysia

Maklumat penting!

Mainan tidak dikhususkan untuk kanak-kanak berumur di bawah 3 tahun  
Mainan hendaklah digunakan dengan transformer yang disediakan.  
Mainan hanya boleh digunakan dengan transformer untuk mainan  
Transformer bukan mainan  
Periksa secara kerap kerosakan pada kord, penutup palam dan bahagian-bahagian lain.  
Sekiranya terdapat kerosakan, produk tidak boleh digunakan dengan transformer.  
Simpan arahan ini.

### عربي

تعليمات سلامة مهمة للإستعمال الداخلي فقط.  
تحقق بشكل منتظم من السلك، المحوّل و كل الأجزاء الأخرى.  
إذا عطب أي جزء لا يجب إستعمال المنتج.  
معلومات هامة! إحتفظ هذه التعليمات للإستخدام وقت الحاجة.

### عربي

مصدر الضوء المتضمّن داخل هذا المصباح يجب استبداله فقط بواسطة المصنّع أو وكيله أو فني مختص.

### عربي

معلومات هامة!  
الدمية غير مخصصة للأطفال دون سن 3 سنوات  
يجب استخدام الدمية مع المحول المرفق فقط  
يجب استخدام الدمية فقط مع محول للألعاب  
المحول ليس دمية للعبث  
افحصي بانتظام للتأكد من عدم وجود ضرر في السلك غطاء المقبس والأجزاء أخرى.  
في حالة وجود أي ضرر، يجب عدم استخدام المنتج مع المحول.  
احفظي هذا التعليمات.



### ไทย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

สำหรับใช้งานในร่มเท่านั้น

หมั่นตรวจสอบสายไฟ เครื่องแปลงไฟ และชิ้นส่วนอื่นๆ ว่าชำรุดหรือไม่ ห้ามใช้สินค้านี้ หากชิ้นส่วนใดๆ ชำรุด ข้อมูลสำคัญ เก็บคำแนะนำนี้ไว้ใช้อ้างอิง

### ไทย

ให้ผู้ผลิต พนักงานที่ได้รับมอบหมายจากผู้ผลิต หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติใกล้เคียงกันเป็นผู้เปลี่ยนหลอดไฟเท่านั้น

### ไทย

ข้อมูลสำคัญ!

ของเล่นไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี

ของเล่นต้องใช้ร่วมกับตัวแปลงไฟที่ให้มาพร้อมสินค้าเท่านั้น

ของเล่นจะต้องใช้ร่วมกับตัวแปลงไฟสำหรับของเล่นเท่านั้น

ตัวแปลงไฟไม่ใช่ของเล่น

หมั่นตรวจสอบสายไฟ ที่ครอบปลั๊ก และชิ้นส่วนอื่นๆ ว่าชำรุดเสียหายหรือไม่

หากมีชิ้นส่วนใดชำรุดเสียหาย ห้ามใช้งานสินค้าร่วมกับตัวแปลงไฟเด็ดขาด

กรุณาเก็บคู่มือคำแนะนำนี้ไว้

### Tiếng Việt

HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

Chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà.

Thường xuyên kiểm tra để đảm bảo dây điện, máy biến áp và tất cả các bộ phận khác không bị hư hỏng. Không sử dụng sản phẩm nếu có bất kì bộ phận nào bị hư hỏng.

Thông tin quan trọng! Lưu lại tài liệu hướng dẫn để tham khảo khi cần.

### Tiếng Việt

Bóng đèn trong đèn này chỉ có thể được thay bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc người có chuyên môn tương tự.

### Tiếng Việt

Thông tin quan trọng!

Đồ chơi không phù hợp với trẻ dưới 3 tuổi

Phải sử dụng đồ chơi với thiết bị biến áp đi kèm

Chỉ sử dụng đồ chơi với thiết bị biến áp dành riêng cho đồ chơi

Thiết bị biến áp không phải là đồ chơi

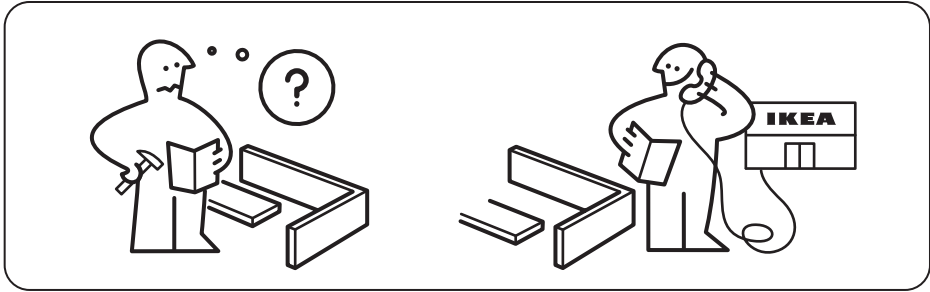
Thường xuyên kiểm tra để đảm bảo dây điện,

phích cắm và các bộ phận khác không bị hư hỏng

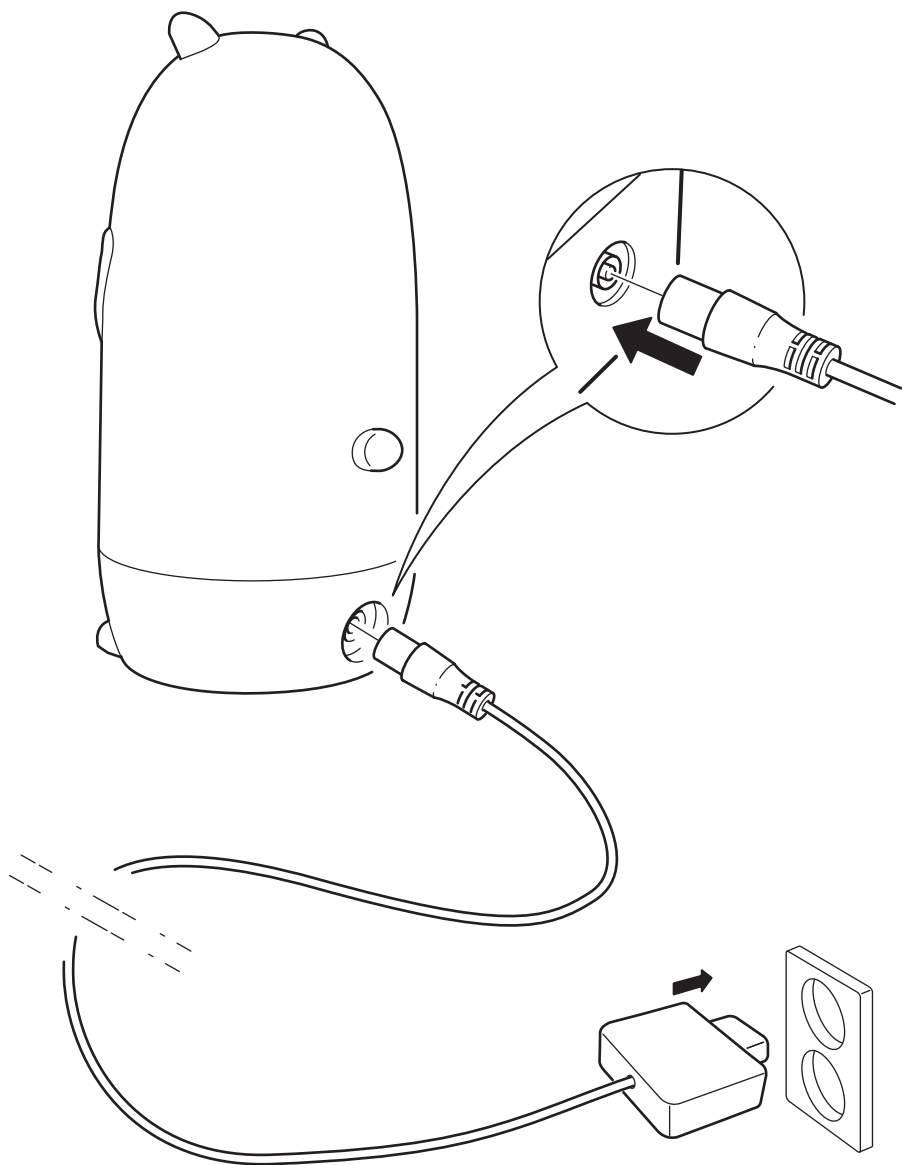
Trong trường hợp bị hư hỏng, tuyệt đối không sử dụng đồ chơi với thiết bị biến áp.

Lưu lại hướng dẫn này để tham khảo khi cần.





1



i

